

# **Revelation 9:13-21**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## Revelation 9:1-21

### Literal Translation

1 ¶ And the fifth Angel blew in his shofar, and I saw a star had fallen from out of heaven onto the earth, and the key of the pit of the abyss was given to him .

2 and he opened the pit of the abyss, and smoke went up from out of the pit as the smoke of a large furnace, and the sun was darkened and the air from the smoke of the pit.

3 and from out of the smoke locusts came out onto the earth and authority was given to them, as the scorpions of the earth have authority.

4 and it was told to them in order that they might not harm the grass of the earth, neither anything green, nor any tree, except the men only who do not have the seal of God upon their foreheads.

5 and was given to them in order that they might not kill them, but in order that they might torment them five months; and their torment was as the torment of a scorpion, whenever it should strike a man.

6 and in those days the men will be seeking death, and they will not find it; and they will be desiring to die, and death will flee from them.

7 and the likenesses of the locusts are likened to horses having been prepared for battle, and *there were* upon their heads as crowns like to gold, and their faces *were* as faces of men.

8 and they had hair as the hair of women, and their teeth were as of lions.

9 and they had breastplates as breastplates of iron, and the sound of their wings were as the sound of chariots of many horses running into battle.

10 and they have tails like scorpions, and stingers were in the their tales; and their authority to harm men five months.

## **Revelation 9:1-21**

### **Literal Translation (continued)**

**11 and they have over them a king - the angel of the abyss; the name to him in Hebrew is Abbadon, and in Greek he has the name Appoluon.**

**12 one woe past; behold two woes are still coming after these things.**

**13 ¶ And the sixth angel blew in his shofar. And I heard one voice from out of the four horns of the golden altar which is before God,**

**14 saying to the sixth angel who had the shofar, Loose the four angels, the ones who have been bound over the great river Euphrates.**

**15 And the four angels were loosed, the ones who had been prepared for the hour and day and month and year in order that they should kill the third of men.**

**16 And the number of the soldiers of the horsemen was two myriads of myriads; and I heard the number of them.**

**17 And in this way I saw the horses in the vision, and the ones sitting upon them, having fiery-red, and hyacinth-blue and sulfur-yellow breastplates; and the heads of the horses as heads of lions; and out of their mouths goes out fire and smoke and sulfur.**

**18 By these three were killed the third of men, out of the fire, and out of the smoke, and out of the sulfur coming out of their mouths.**

**19 For their authority is in their mouth, and in their tails; for their tails are likened to snakes, having heads, and in them they do harm.**

**20 And the rest of the men, the ones not killed in these plagues, did not repent from the works of their hands, in order that they should not worship demons, and golden, and silver, and brass, and stone, and wooden idols, which neither are able to see, nor to hear, nor to walk.**

**21 And they did not repent from their murders, nor from their sorceries, nor from their sexual immoralities, nor from their thefts.**

## Revelation 9:13-21

### Greek / English Interlinear

13) Καὶ ὁ ἕκτος ἄγγελος ἐσάλπισε(ν), καὶ ἤκουσα φωνὴν μίαν ἐκ  
And the sixth angel trumpeted, and I heard voice one out of

τῶν τεσσάρων κεράτων τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ χρυσοῦ τοῦ  
the four horns the of altar the of gold the one

ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ,  
before the God,

14) λέγουσα (λέγοντα) τῷ ἕκτῳ ἀγγέλῳ ὅς (ὁ) εἶχε (ἔχων)  
saying (saying) the sixth to angel who (the one) was having (having)

τὴν σάλπιγγα, Λύσον τοὺς τέσσαρας ἀγγέλους τοὺς  
the trumpet, Loose the four angels the ones

δεδεμένους ἐπὶ τῷ ποταμῷ τῷ μεγάλῳ Εὐφράτῃ.  
having been bound over the river the great Euphrates.

15) καὶ ἐλύθησαν οἱ τέσσαρες ἄγγελοι οἱ ἠτοιμασμένοι εἰς  
and were loosed the four angels the ones having been prepared for

τὴν ὥραν καὶ ἡμέραν καὶ μῆνα καὶ ἐνιαυτόν, ἵνα  
the hour and day and month and year, in order that

ἀποκτείνωσι(ν) τὸ τρίτον τῶν ἀνθρώπων.  
they might kill the third the of men.

16) καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν στρατευμάτων τοῦ ἵππικοῦ δύο μυριάδες  
and the number the of soldiers the of horsemen two myriads

(δισμυριάδες) μυριάδων· [καὶ] ἤκουσα τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν.  
(two myriads) of myriads [and] I heard the number of them.

## Revelation 9:13-21

Greek / English Interlinear (continued)

- 17) καὶ οὕτως εἶδον τοὺς ἵππους ἐν τῇ ὁράσει, καὶ τοὺς  
and in this way I saw the horses in the vision, and the ones  
καθημένους ἐπ' αὐτῶν, ἔχοντας θώρακας πυρίνους καὶ  
sitting upon them, having breastplates fiery-red and  
ὑακινθίνους καὶ θειώδεις· καὶ αἱ κεφαλαὶ τῶν ἵππων ὡς  
hyacinth-blue and sulfur-yellow; and the heads the of horses as  
κεφαλαὶ λεόντων, καὶ ἐκ τῶν στομάτων αὐτῶν ἐκπορεύεται  
heads of lions, and out of the mouths of them going out  
πῦρ καὶ καπνὸς καὶ θεῖον.  
fire and smoke and sulfur.
- 18) ὑπὸ (ἀπὸ) τῶν τριῶν (πληγῶν) τούτων ἀπεκτάνθησαν τὸ τρίτον  
by (from) the three (plagues) these were killed the third  
τῶν ἀνθρώπων, ἐκ τοῦ πυρὸς καὶ [ἐκ] τοῦ καπνοῦ καὶ [ἐκ]  
the of men, out of the fire and [out of] the smoke and [out of]  
τοῦ θείου τοῦ ἐκπορευομένου ἐκ τῶν στομάτων αὐτῶν.  
the sulfur the coming out of the mouths of them.
- 19) ἡ γὰρ ἐξουσία αὐτῶν (τῶν ἵππων) ἐν τῷ στόματι αὐτῶν  
the for authority of them (the horses) in the mouth of them  
ἐστί(ν), καὶ ἐν ταῖς οὐραῖς αὐτῶν· αἱ γὰρ οὐραὶ αὐτῶν ὅμοιαι  
is, and in the tails of them; the for tails of them like  
ὄφεσιν, ἔχουσαι κεφαλὰς, καὶ ἐν αὐταῖς ἀδικοῦσι(ν).  
to snakes, having heads, and in them they are injuring.

## Revelation 9:13-21

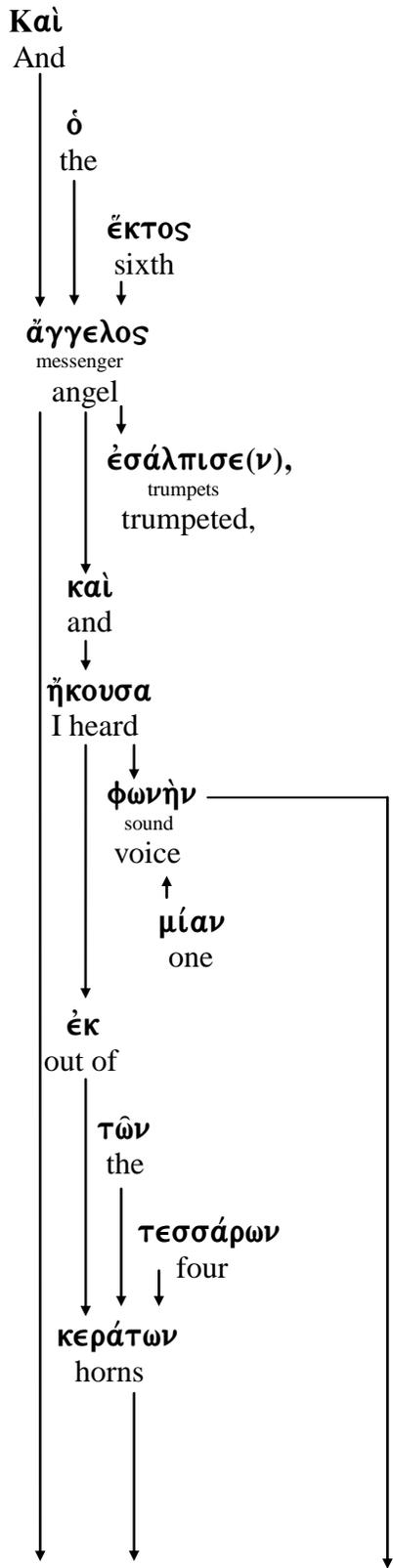
### Greek / English Interlinear (continued)

- 20) καὶ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, οἳ οὐκ ἀπεκτάνθησαν ἐν ταῖς  
and the remaining the of men, who not were killed in the  
πληγαῖς ταύταις, οὐ (οὐδὲ) μετενόησαν ἐκ τῶν ἔργων τῶν  
plagues these, not (neither) did they repent out of the works the  
χειρῶν αὐτῶν, ἵνα μὴ προσκυνήσωσι (προσκυνήσουσιν) τὰ  
of hands of them, in order that not they should worship (they will worship) the  
δαιμόνια, καὶ (τὰ) εἶδωλα τὰ χρυσᾶ καὶ τὰ ἀργυρᾶ καὶ τὰ  
demons, and (the) idols the golden and the silver and the  
χαλκᾶ καὶ τὰ λίθινα καὶ τὰ ξύλινα, ἃ οὔτε βλέπειν  
brass and the stone and the wooden, which neither to see  
δύνανται, οὔτε ἀκούειν, οὔτε περιπατεῖν·  
are able, nor to hear, nor to walk;

- 21) καὶ οὐ μετενόησαν ἐκ τῶν φόνων αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῶν  
and not they did repent out of the murders of them, nor out of the  
φαρμακειῶν (φαρμάκων) αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῆς πορνείας  
sorceries (sorceries) of them, nor out of the sexual immoralities  
αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῶν κλεμμάτων αὐτῶν.  
of them, nor out of the thefts of them.

**Revelation 9:13-21**  
Diagram

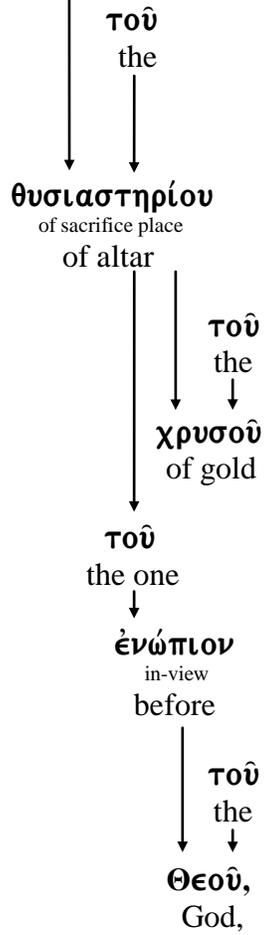
13)



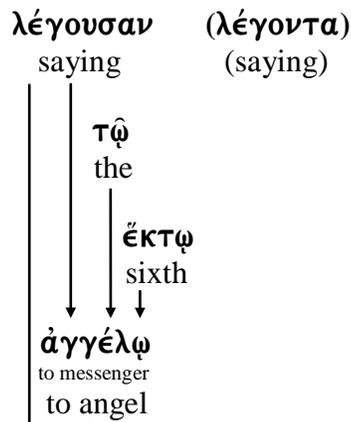
**Revelation 9:13-21**

**Diagram (continued)**

13) cont.

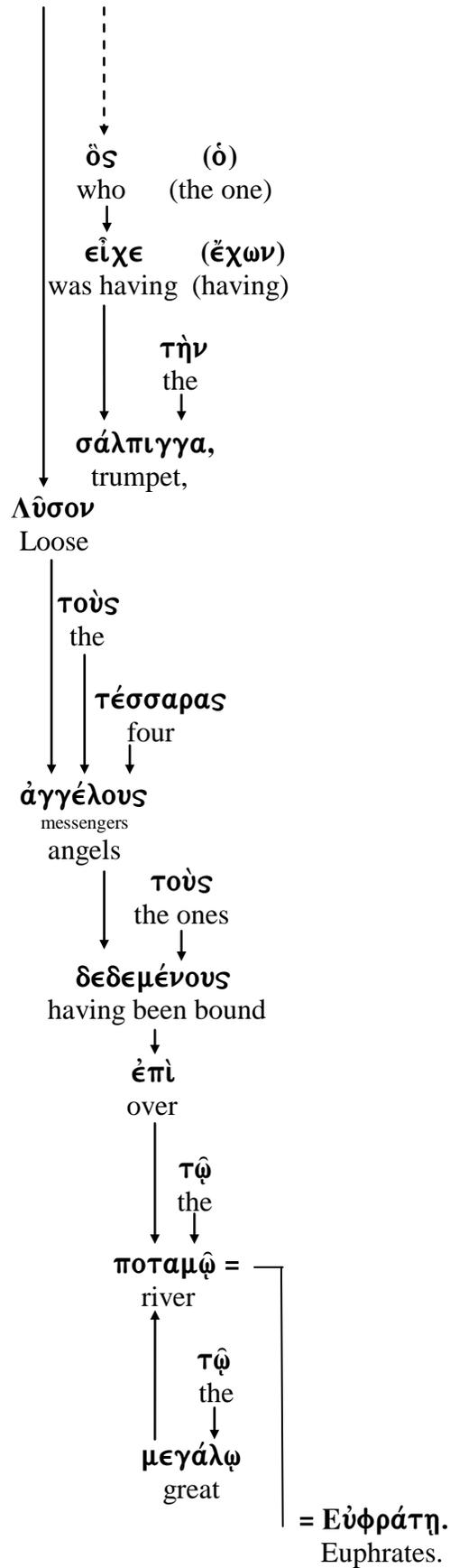


14)



**Revelation 9:13-21**  
Diagram (continued)

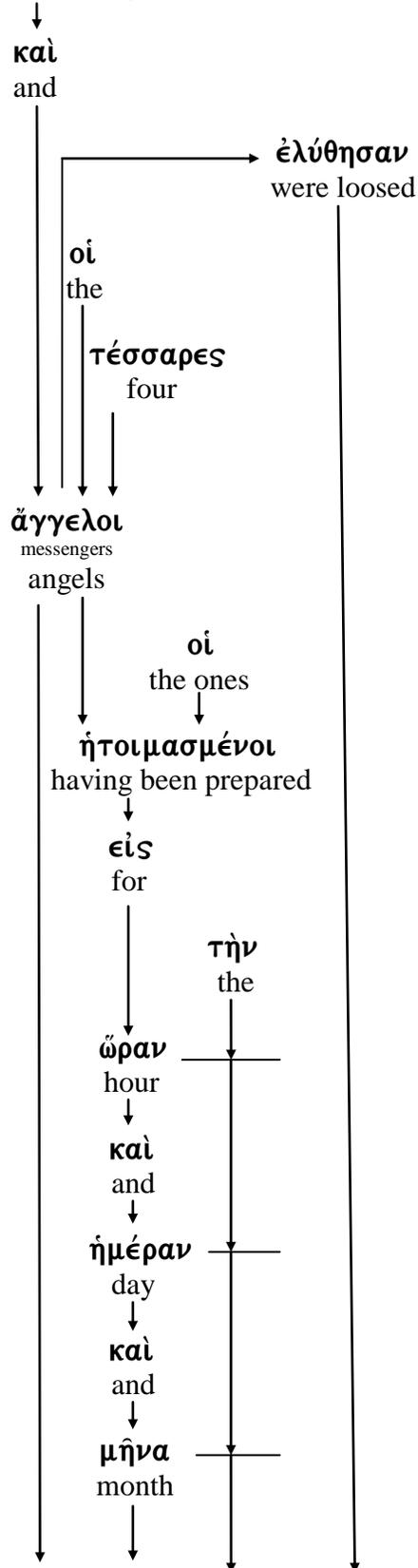
14) cont.



**Revelation 9:13-21**

Diagram (continued)

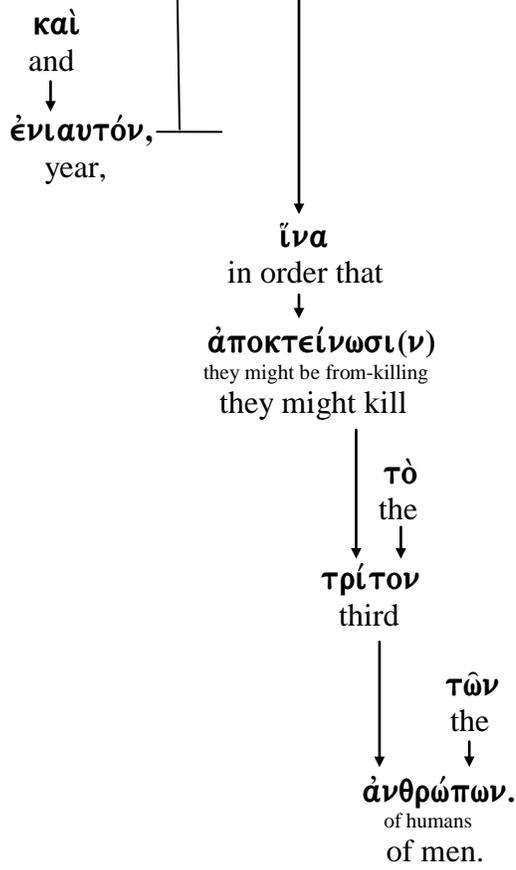
15)



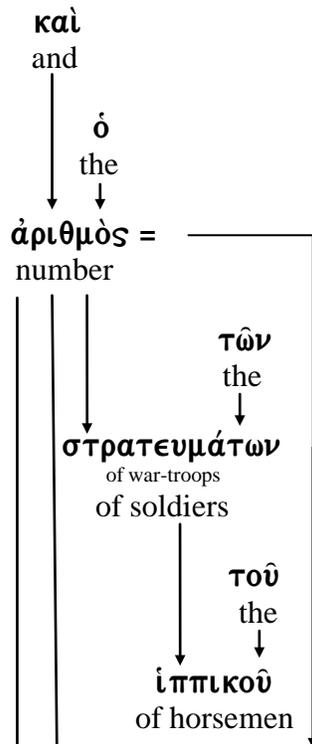
**Revelation 9:13-21**

Diagram (continued)

15) cont.



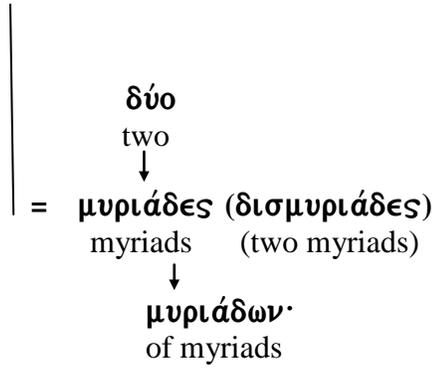
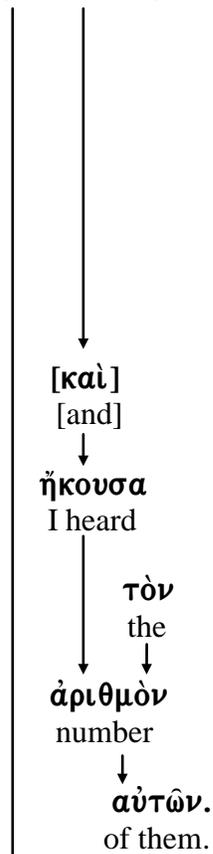
16)



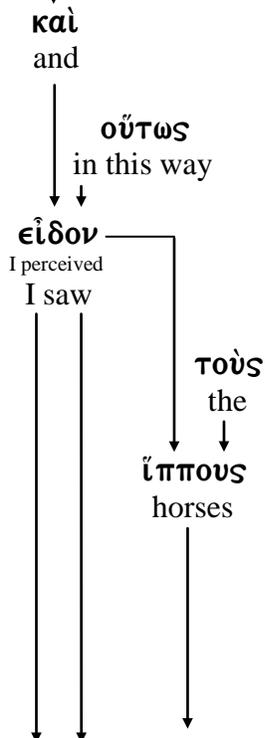
**Revelation 9:13-21**

Diagram (continued)

16) cont.



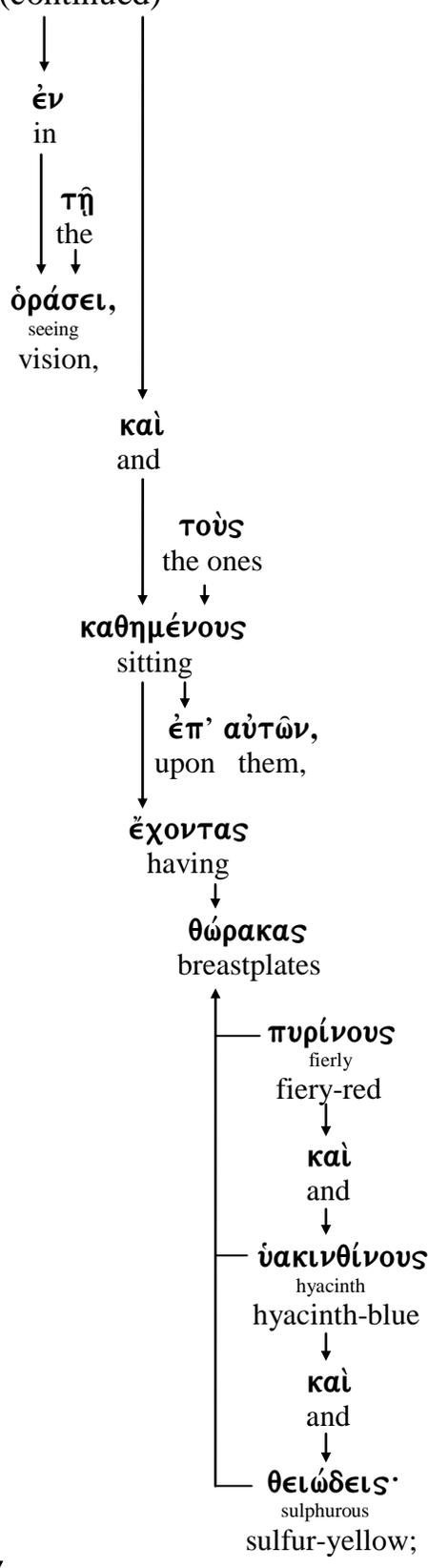
17)



**Revelation 9:13-21**

**Diagram (continued)**

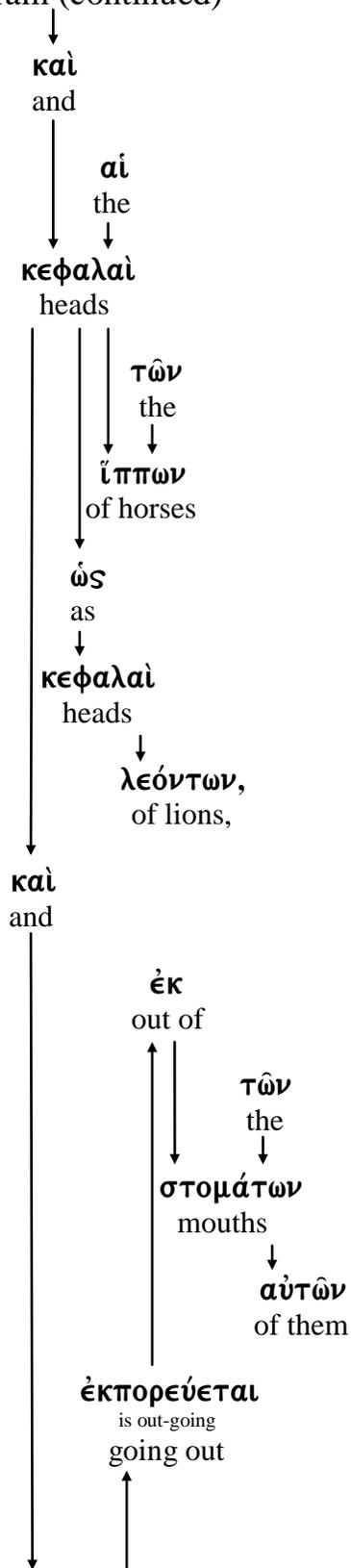
17) cont.



**Revelation 9:13-21**

Diagram (continued)

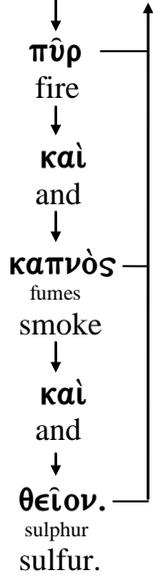
17) cont.



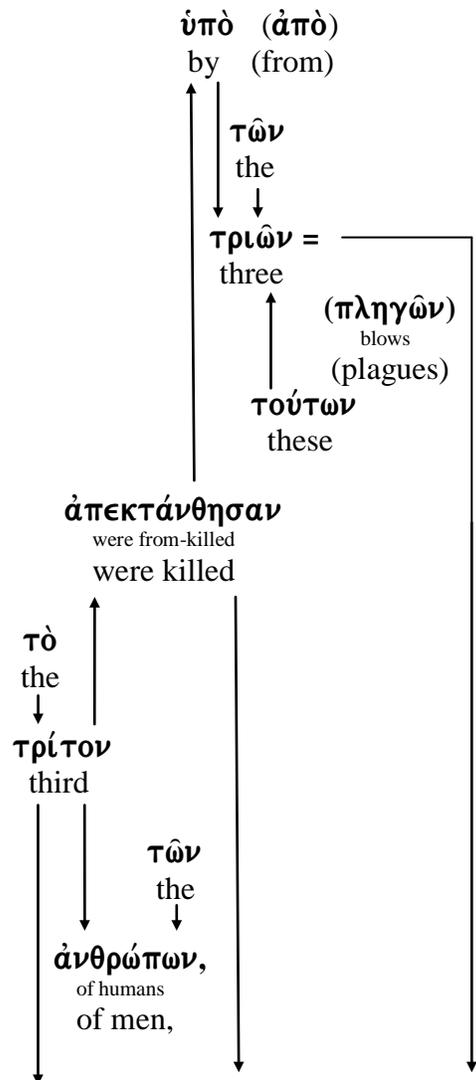
**Revelation 9:13-21**

Diagram (continued)

17) cont.

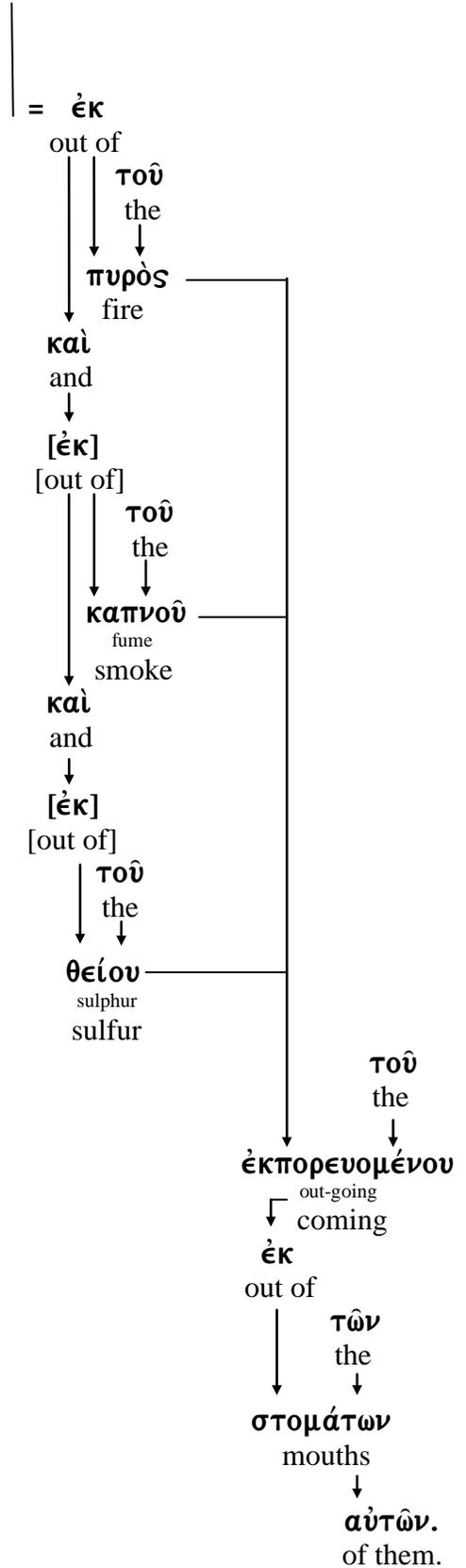


18)



**Revelation 9:13-21**  
Diagram (continued)

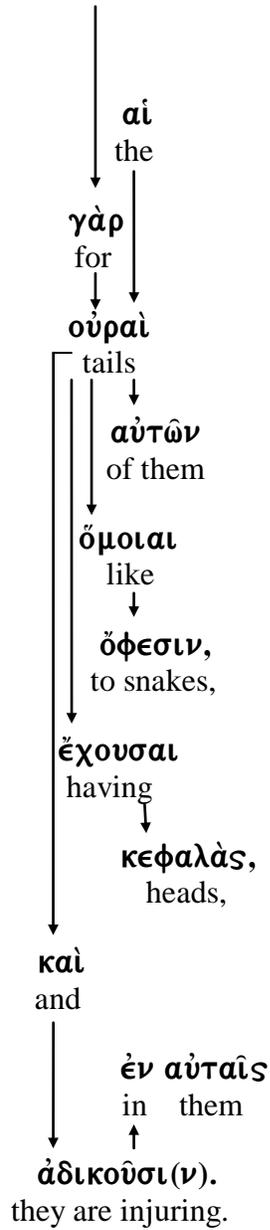
18) cont.



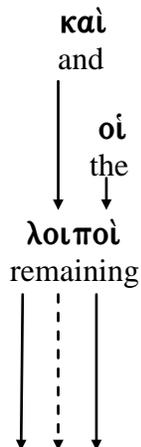


**Revelation 9:13-21**  
Diagram (continued)

19) cont.



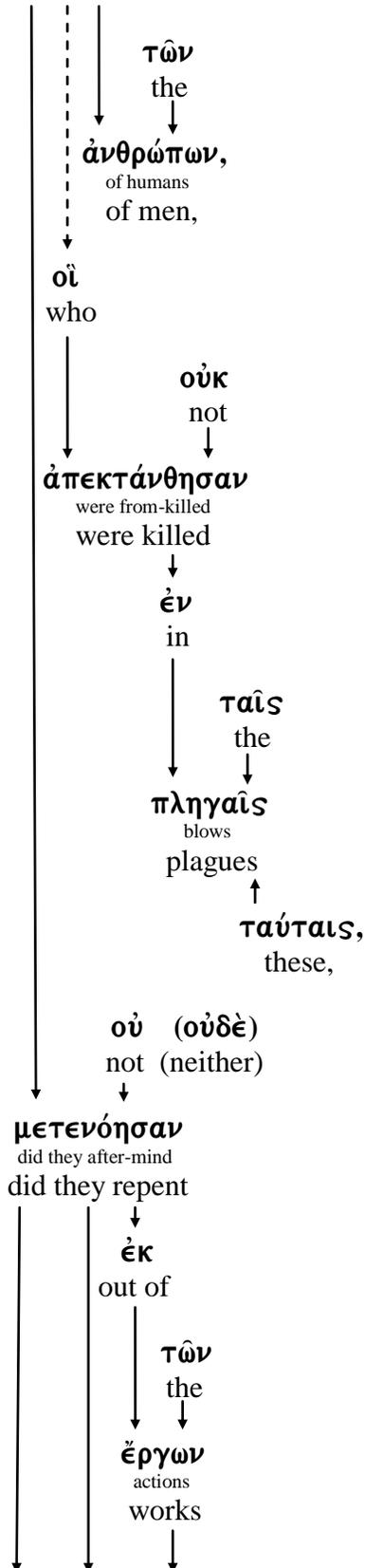
20)



# Revelation 9:13-21

## Diagram (continued)

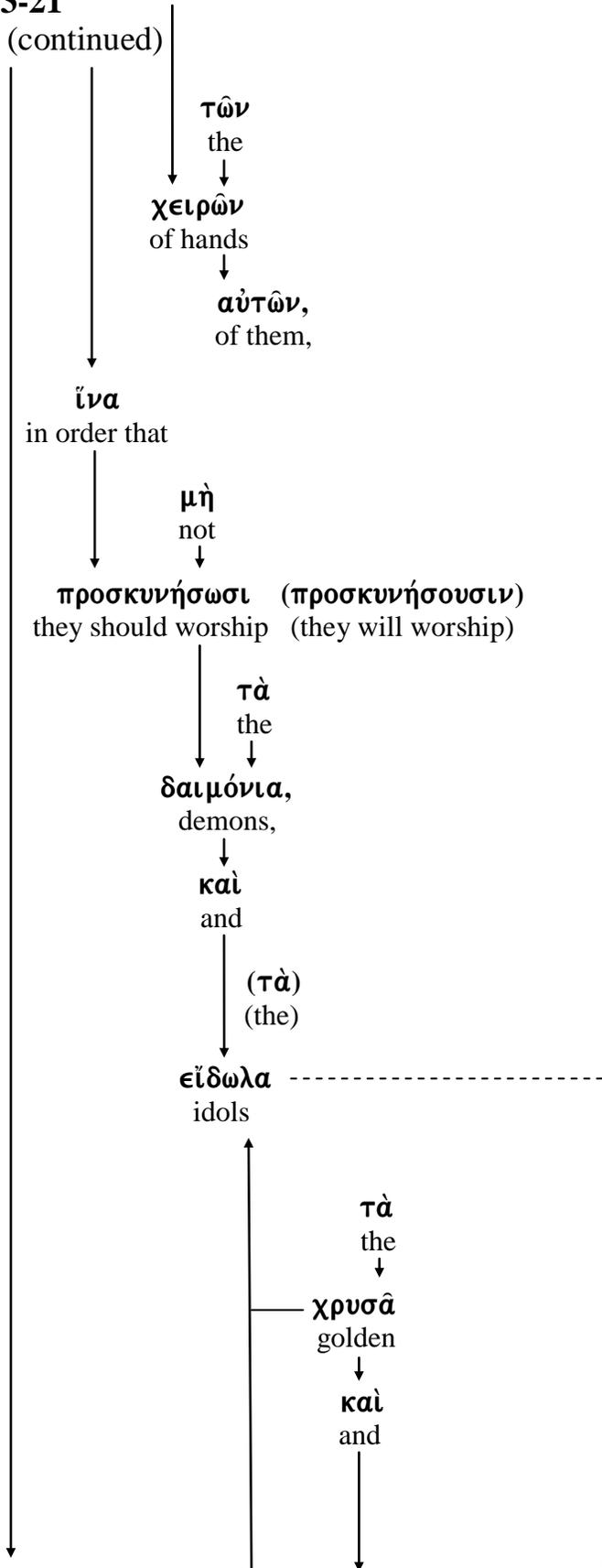
20) cont.



**Revelation 9:13-21**

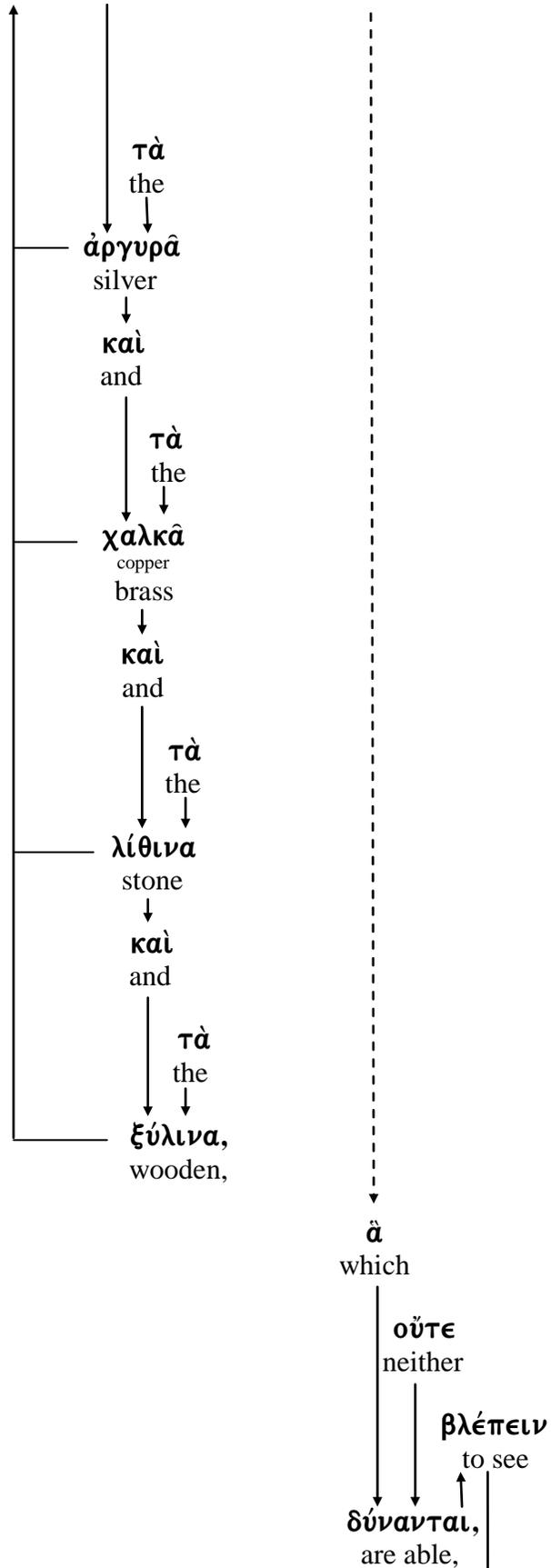
Diagram (continued)

20) cont.



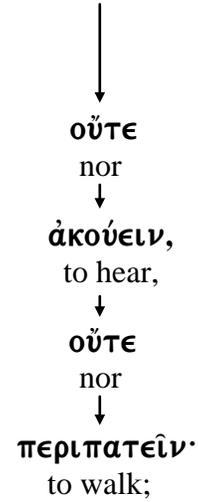
**Revelation 9:13-21**  
Diagram (continued)

20) cont.



**Revelation 9:13-21**  
Diagram (continued)

20) cont.



21)

